

SILVERCREST®



EIERKOCHER SED 400 B1

DE AT CH

EIERKOCHER

Bedienungsanleitung

IT CH

CUOCIUOVA

Istruzioni per l'uso

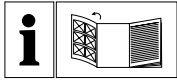
FR CH

CUISEUR À OEUFS

Mode d'emploi

IAN 437616_2304

CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

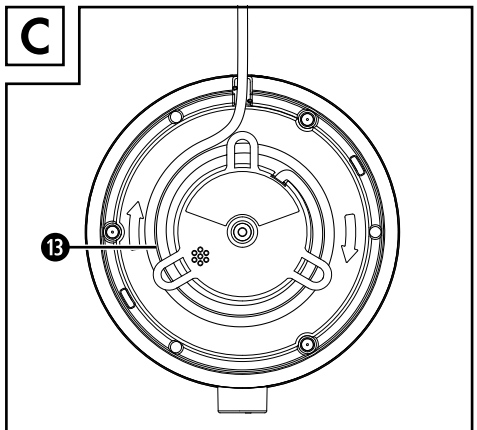
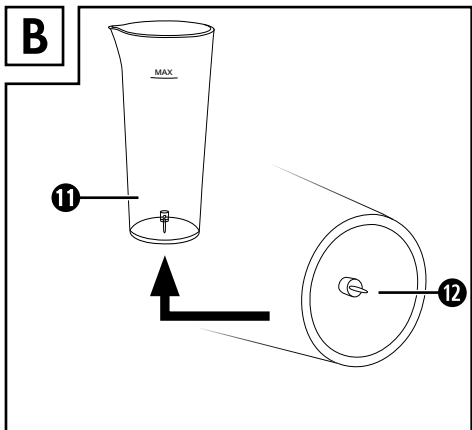
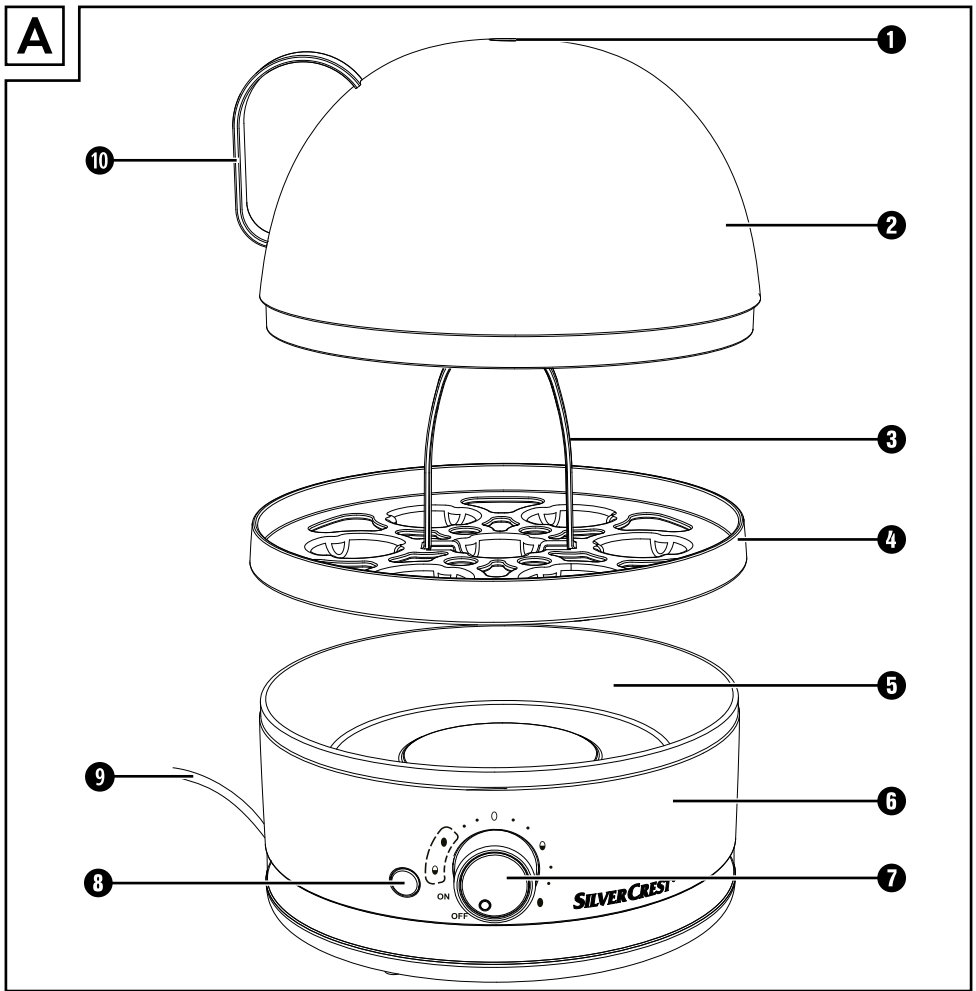
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	17
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	33



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Lieferumfang	2
Bedienelemente	3
Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Vorbereitungen	7
Auspacken	7
Inbetriebnahme	7
Kabelaufwicklung	7
Eier vorbereiten	8
Eier mit gleichem Härtegrad kochen	8
Eier mit unterschiedlichem Härtegrad kochen	10
Reinigung und Pflege	11
Gerät reinigen	11
Bei Kalkrückständen	12
Zubehör reinigen	12
Aufbewahren	12
Entsorgung	13
Gerät entsorgen	13
Verpackung entsorgen	13
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	14
Service	15
Importeur	15

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Kochen von Hühnereiern in privaten Haushalten. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Eierkocher (Deckel, Kocheinsatz, Gerätebasis)
- Messbecher mit Eipick
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Dampfloch
- ❷ Deckel
- ❸ Griff des Kocheinsatzes
- ❹ Kocheinsatz
- ❺ Kochschale
- ❻ Gerätebasis
- ❼ Drehregler (und Ein-/Aus-Schalter)
- ❽ Kontrollleuchte
- ❾ Netzkabel
- ❿ Deckelgriff


Abbildung B:

- ⓫ Messbecher
- ⓬ Eipick (im Messbecher ❶ integriert)

Abbildung C:






- ⓭ Kabelaufwicklung

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	400 W
Fassungsvermögen	max. 7 Eier
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie den Eierkocher nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Steckdose mit einer Netzspannung von 220–240 V ~, 50–60 Hz an.
- ▶ Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, befüllen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie niemals am Netzkabel , sondern immer nur am Netzstecker. Berühren Sie den Gerätestecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- ▶  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen. Sollte das Gerät doch einmal in Flüssigkeit gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb und wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Benutzen Sie den Eierkocher nicht, wenn Sie sich auf feuchtem Boden befinden oder wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind.
- ▶ Verlegen Sie das Netzkabel  so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt.
- ▶ Wählen Sie für den Anschluss nur gut zugängliche Steckdosen, damit Sie das Gerät bei Fehlfunktionen schnell von der Stromversorgung trennen können.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel  nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät.
- ▶ Nehmen Sie den Eierkocher nicht in Betrieb, wenn das Gerät, das Netzkabel  oder der Netzstecker Beschädigungen aufweisen.

⚠️ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung ❶ dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Halten Sie den Eierkocher sowie das Netzkabel ❶ und -stecker immer fern von offenem Feuer und heißen Oberflächen.
- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.

⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nicht ohne Aufsicht.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ VORSICHT: Vermeiden Sie Verletzungsgefahr beim Umgang mit dem Eipick ❷.

⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die Gehäuseoberflächen werden im Betrieb sehr heiß. Fassen Sie daher den Deckel ② und den Kocheinsatz ④ ausschließlich am jeweils dafür vorgesehenen Griff ③/⑩ an, um diese zu entfernen.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Missbrauch oder Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr!



VORSICHT! Aus dem Dampfloch ① und beim Öffnen des Deckels ② tritt heißer Dampf aus! Verbrühungsgefahr! Öffnen Sie den Deckel ②, indem Sie ihn am Griff ⑩ anheben und seitlich entfernen. Vermeiden Sie den Kontakt von Hand und Arm mit dem austretenden Dampf. Entfernen Sie den Kocheinsatz ④ erst, wenn der Dampf vollständig abgezogen ist.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. In diesem Fall ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile und benutzen Sie das Gerät nie ohne den Kocheinsatz ④ und Wasser in der Kochschale ⑤.
- ▶ Lassen Sie das Gerät und die Zubehörteile vollständig abkühlen, bevor Sie sie reinigen und verstauen.

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Gerät.

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel **9** in einwandfreiem Zustand sind und...
 - alle Verpackungsmaterialien vom Gerät entfernt sind.
- 1) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
 - 2) Wickeln Sie das Netzkabel **9** von der Kabelaufwicklung **13** und führen Sie es durch die Aussparung am Rand.
 - 3) Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kabelaufwicklung

An der Unterseite der Gerätebasis befindet sich eine Kabelaufwicklung **13**. Mit der Kabelaufwicklung **13** können Sie die Länge des Netzkabels **9** an Ihre örtlichen Gegebenheiten anpassen.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel **9** immer durch die dafür vorgesehene Aussparung am hinteren Teil der Gerätebasis **6** geführt werden muss, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

HINWEIS

- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel **9** immer in Pfeilrichtung um die Kabelaufwicklung **13**. Nur so können Sie die Kabellänge auf ein Minimum reduzieren und das Netzkabel **9** noch durch die Aussparung der Gerätebasis **6** führen.

Eier vorbereiten

- 1) Stechen Sie mit dem Eipick **12** ein Loch in die Unterseite der Eier. So kann die Luft, die sich im Inneren des Eies befindet, entweichen, wenn diese sich während des Kochens ausdehnt. So wird ein Aufplatzen der Schale verhindert. Das zuvor eingestochene Loch sollte nach oben weisen, wenn Sie die Eier in den Kocheinsatz **4** setzen.
- 2) Setzen Sie bis zu 7 Eier mit der angestochenen Seite nach oben auf den Kocheinsatz **4**.
- 3) Füllen Sie den Messbecher **11** bis zur MAX-Markierung mit kaltem, frischen Leitungswasser und geben Sie das Wasser in die Kochschale **5**.
- 4) Setzen Sie den Kocheinsatz **4** in die Kochschale **5** und setzen Sie den Deckel **2** auf.

Eier mit gleichem Härtegrad kochen

HINWEIS

- Die vorprogrammierten Kochzeiten beziehen sich auf durchschnittlich große Eier (Größe M/L) mit einer Temperatur von ca. 7 °C (Kühlschrank).

- 1) Drehen Sie den Drehregler **7** in die Position, die dem gewünschten Härtegrad der Eier entspricht. Benutzen Sie den Einstellbereich „1“ (siehe Abb. 1) mit den Symbolen und den dazugehörigen Punkten davor:

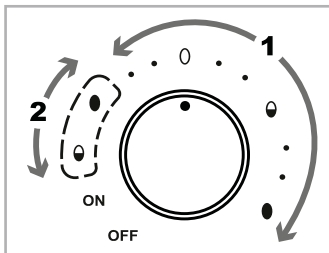


Abb. 1

Die Symbole haben folgende Bedeutungen:

Symbol	Bedeutung
• • ○	Einstellung für weiche Eier
• • ◐	Einstellung für mittelweiche Eier
• • ●	Einstellung für harte Eier

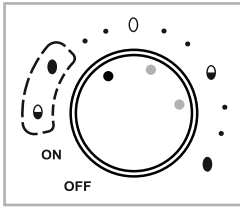


Abb. 2

- Wählen Sie den **linken** Punkt des jeweiligen Bereichs (siehe Abb. 2), wenn
 - a) Sie weniger als 7 Eier kochen wollen oder
 - b) die Eier kleiner als der Durchschnitt sind (Größe S) oder
 - c) die Eier nicht direkt aus dem Kühlschrank entnommen wurden und Raumtemperatur haben:

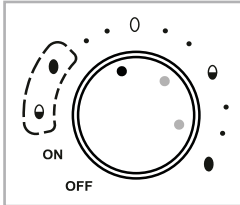


Abb. 3

- Wählen Sie den **mittleren** Punkt des jeweiligen Bereichs (Abb. 3), wenn Sie 7 kühl-schrankkalte, durchschnittlich große Eier (Größe M/L) kochen wollen:

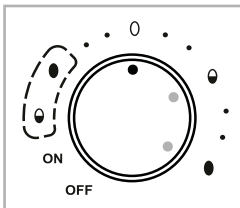


Abb. 4

- Wählen Sie das **Ei-Symbol** des jeweiligen Bereichs (Abb. 4), wenn die Eier größer als der Durchschnitt sind (Größe XL):

Die Kontrollleuchte **8** leuchtet auf und der Kochvorgang beginnt.

- 2) Sobald die Eier den gewünschten Härtegrad erreicht haben, erklingt ein Signalton. Drehen Sie den Drehregler **7** auf die Position „**OFF**“, um das Gerät auszuschalten. Die Kontrollleuchte **8** erlischt.
- 3) Nehmen Sie vorsichtig den Deckel **2** ab und den Kocheinsatz **4** an seinem Griff **3** von der Kochschale **5**.

⚠️ WARNUNG

Verbrühungsgefahr!

- ▶ Der Dampf und das Kondensat innen am Deckel **2** sind heiß. Berührung mit Dampf und Wasser vermeiden!
- 4) Schrecken Sie die Eier im Kocheinsatz **4** nach dem Kochen unter kaltem, fließendem Wasser ab, damit sich die Schale leichter entfernen lässt und das Ei nicht nachgart.
 - 5) Gießen Sie ggf. das Restwasser aus der Kochschale **5** in den Ausguss.

Eier mit unterschiedlichem Härtegrad kochen

Sie können mit dem Gerät Eier in zwei unterschiedlichen Härtegraden kochen. Der zuerst erreichte Härtegrad ist dabei immer der weichere. Für zuverlässige Ergebnisse müssen alle verwendeten Eier möglichst gleich groß sein und die gleiche Ausgangstemperatur haben.

Für den ersten Kochvorgang gilt der Einstellbereich „1“ mit den Symbolen und den dazugehörigen Punkten davor. Für den zweiten Kochvorgang gilt der Einstellbereich „2“ mit den umstrichelten Symbolen (siehe Abb. 1).

- 1) Bereiten Sie die Eier wie im Kapitel „Eier vorbereiten“ beschrieben vor.
- 2) Stellen Sie den Drehregler **7** in die Position, die dem weichsten Härtegrad der Eier entspricht (es gilt der Einstellbereich „1“, siehe Abb. 1). Die Kontrollleuchte **8** leuchtet auf und der Kochvorgang beginnt.
- 3) Sobald die Eier den ersten, weicheren Härtegrad erreicht haben, erklingt ein Signalton. Drehen Sie den Drehregler **7** in die Position „OFF“, um das Gerät auszuschalten. Die Kontrollleuchte **8** erlischt.
- 4) Nehmen Sie den Deckel **2** ab und entnehmen vorsichtig die gewünschte Anzahl Eier, die mit dem weicheren Härtegrad gekocht werden sollten.




WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

- Die gekochten Eier sind sehr heiß! Fassen Sie die Eier zum Schutz Ihrer Finger nur mit Handschuhen an.

Schrecken Sie die entnommenen Eier unter kaltem, fließendem Wasser ab.

- 5) Setzen Sie den Deckel **2** wieder auf und drehen Sie den Drehregler **7** in die Position der umstrichelten Symbole (Einstellbereich „2“, siehe Abb. 1), die dem gewünschten Härtegrad für die im Gerät verbliebenen Eier entspricht:

Symbol	Bedeutung
	für mittelweiche Eier im 2. Kochvorgang, nach weichen Eiern im 1. Kochvorgang
	für harte Eier im 2. Kochvorgang, nach mittelweichen Eiern im 1. Kochvorgang
	für harte Eier im 2. Kochvorgang, nach weichen Eiern im 1. Kochvorgang

- 6) Die Kontrollleuchte **8** leuchtet auf und der zweite Teil des kombinierten Kochvorgangs beginnt.
- 7) Sobald die Eier den zweiten Härtegrad erreicht haben, erklingt wieder ein Signalton. Drehen Sie den Drehregler **7** auf die Position „OFF“, um das Gerät auszuschalten. Die Kontrollleuchte **8** erlischt.

- 8) Nehmen Sie vorsichtig den Deckel **2** ab und den Kocheinsatz **4** an seinem Griff **3** von der Kochschale **5**.


WARNUNG

Verbrühungsgefahr!

- ▶ Der Dampf und das Kondensat innen am Deckel **2** sind heiß. Berührung mit Dampf und Wasser vermeiden!
- 9) Schrecken Sie die Eier im Kocheinsatz **4** nach dem Kochen unter kaltem, fließendem Wasser ab, damit sich die Schale leichter entfernen lässt und das Ei nicht nachgart.
 - 10) Gießen Sie ggf. das Restwasser aus der Kochschale **5** in den Ausguss.

Reinigung und Pflege

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
 - ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.
-  Tauchen Sie die Gerätebasis **6** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!
- ▶ Achten Sie bei der Reinigung des Messbechers **11** auf den Eipick **12**. Verletzungsgefahr!

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

Gerät reinigen

- 1) Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2) Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- 3) Reinigen Sie danach die Kochschale **5** und die Oberfläche der Gerätebasis **6** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- 4) Trocknen Sie das Gerät auf jeden Fall gut ab, bevor Sie es erneut verwenden.

Bei Kalkrückständen


Wenn sich in der Kochschale **5** Kalkrückstände bilden, gehen Sie wie folgt vor, um diese zu beseitigen:

- 1) Befüllen Sie den Messbecher **11** zu einem Drittel mit Zitronensaft. Füllen Sie dann den Messbecher **11** bis zur Markierung „MAX“ mit Wasser auf.
- 2) Schütten Sie diese Zitronensaftlösung in die Kochschale **5**.
- 3) Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose und drehen Sie den Drehregler **7** auf die Position „ON“, um das Gerät einzuschalten.
- 4) Lassen Sie die Zitronensaftlösung ca. 10 Sekunden lang köcheln.
- 5) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Drehregler **7** auf die Position „OFF“ stellen.
- 6) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 7) Lassen Sie das Gerät und die Zitronensaftlösung abkühlen.
- 8) Schütten Sie die Zitronensaftlösung weg und wischen Sie die Kochschale **5** mit einem feuchten Tuch aus.

Zubehör reinigen

- Spülen Sie den Deckel **2**, den Kocheinsatz **4** und den Messbecher **11** mit Spülmittel unter fließendem Wasser.

HINWEIS

- ▶  Der Kocheinsatz **4**, Deckel **2** und Messbecher **11** sind auch für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Legen Sie die Teile, falls möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass diese nicht eingeklemmt werden.

Aufbewahren

- Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel **9** in Pfeilrichtung um die Kabelaufwicklung **13**.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 437616_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 437616_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 437616_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	18
Utilisation conforme	18
Matériel livré	18
Éléments de commande	19
Caractéristiques techniques	19
Consignes de sécurité	20
Préparatifs	23
Déballage	23
Mise en service	23
Enroulement du cordon	23
Préparation des œufs	24
Cuisson des œufs avec le même degré de dureté	24
Cuisson des œufs avec un degré de dureté différent	26
Nettoyage et entretien	27
Nettoyage de l'appareil	27
En cas de dépôts calcaires	28
Nettoyage des accessoires	28
Rangement	28
Recyclage	29
Recyclage de l'appareil	29
Recyclage de l'emballage	29
Garantie de Kompernass Handels GmbH	30
Service après-vente	31
Importateur	31

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à la cuisson d'œufs de poule dans un cadre domestique. Il n'est pas prévu pour être utilisé avec d'autres aliments ou d'autres matériaux.

Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. N'utilisez pas l'appareil pour des applications commerciales !

L'appareil est réservé à l'usage dans des espaces intérieurs.

AVERTISSEMENT

Danger résultant d'un usage non conforme !

L'appareil peut présenter des dangers en cas d'utilisation non conforme et / ou d'usage différent.

- ▶ Utiliser l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Aucune réclamation ne sera prise en compte pour des dommages résultant d'un usage du matériel non conforme à la destination, de réparations effectuées incorrectement, de modifications non autorisées, ou encore de l'utilisation de pièces de rechange non agréées.

L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Cuiseur à œufs (couvercle, porte-œufs, base de l'appareil)
- Verre mesureur avec pic à œuf
- Mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Éléments de commande

Figure A :

- ❶ Trou à vapeur
- ❷ Couvercle
- ❸ Poignée du porte-œufs
- ❹ Porte-œufs
- ❺ Bol de cuisson
- ❻ Base de l'appareil
- ❼ Bouton rotatif (et interrupteur Marche/Arrêt)
- ❽ Voyant de contrôle
- ❾ Cordon d'alimentation
- ❿ Poignée du couvercle


Figure B :

- ⓫ Verre mesureur
- ⓬ Pic à œuf (intégré au verre mesureur ❶)

Figure C :






- ⓭ Enroulement du cordon

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	220 - 240 V ~ (courant alternatif), 50 - 60 Hz
Puissance absorbée	400 W
Capacité	7 œufs maximum
	Tous les éléments de cet appareil en contact avec les aliments conviennent aux produits alimentaires.

Consignes de sécurité

DANGER – RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

- ▶ Raccordez le cuiseur à œufs uniquement à une prise réglementairement mise à la terre et installée selon les dispositions en vigueur avec une tension secteur de 220 – 240 V ~, 50 – 60 Hz.
- ▶ Débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant lorsque vous déplacez et remplissez l'appareil, en cas de pannes, avant de nettoyer l'appareil ou lorsque vous ne l'utilisez pas ! Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation , mais toujours sur la fiche secteur. Ne touchez pas la fiche de l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
-  N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides ! Il y a danger de mort par électrocution si des restes de liquide entrent en contact avec des pièces sous tension pendant le fonctionnement. Si l'appareil tombe dans un liquide, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Ne remettez pas l'appareil en service et adressez-vous à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).
- ▶ N'utilisez pas le cuiseur à œufs, si vous êtes sur un sol humide ou si vos mains ou l'appareil sont mouillés.
- ▶ Posez le cordon d'alimentation  de sorte qu'il n'entre pas en contact avec des objets brûlants ou présentant des arêtes vives.
- ▶ Pour le branchement, choisissez uniquement des prises de courant facilement accessibles afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique en cas de dysfonctionnement.
- ▶ Veuillez ne pas plier ou coincer le cordon d'alimentation  ; de même, ne l'enroulez pas autour de l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas le cuiseur à œufs si l'appareil, le cordon d'alimentation  ou la fiche secteur présente des détériorations.

⚠ DANGER – RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

- ▶ Si le cordon d'alimentation ⑨ de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- ▶ Tenez le cuiseur à œufs ainsi que le cordon d'alimentation ⑨ et la fiche secteur toujours loin de flammes nues et de surfaces brûlantes.
- ▶ Aucun liquide ne doit couler sur le connecteur de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT – RISQUE DE BLESSURE!

- ▶ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus s'ils sont surveillés ou à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être confiés à des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et s'ils effectuent ces opérations sous surveillance. Éloignez l'appareil et son cordon d'alimentation des enfants âgés de moins de 8 ans.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ AVERTISSEMENT : Évitez tout risque de blessure lors de la manipulation du pic à œuf ⑫.

⚠ AVERTISSEMENT – RISQUE DE BLESSURE!

- ▶ Lors de l'utilisation de l'appareil, les surfaces du boîtier sont brûlantes. Par conséquent, saisissez le couvercle ② et le porte-œufs ④ uniquement par la poignée ③/⑩ respectivement prévue à cet effet pour les retirer.
- ▶ Après utilisation, la surface de l'élément chauffant présente encore une chaleur résiduelle.
- ▶ N'utilisez l'appareil que conformément à sa destination. En cas d'usage abusif de l'appareil, il existe un risque de blessures!



PRUDENCE ! De la vapeur à très haute température s'échappe du trou à vapeur ① et lorsque vous soulevez le couvercle ② ! Risque de brûlure! Pour ouvrir le couvercle ②, soulevez-le par la poignée ⑩ et retirez-le latéralement. Évitez tout contact des mains et des bras avec la vapeur s'échappant de l'appareil. Retirez le porte-œufs ④ seulement lorsque la vapeur s'est entièrement résorbée.

ATTENTION – RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS!

- ▶ N'utilisez pas de minuterie externe ni de dispositif de commande à distance séparé pour utiliser l'appareil.
- ▶ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez.
- ▶ Ne posez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur.
- ▶ N'ouvrez jamais le boîtier. Dans ce cas, la sécurité n'est pas assurée et la garantie est annulée.
- ▶ Utilisez uniquement les accessoires contenus dans la livraison, et n'utilisez jamais l'appareil sans le porte-œufs ④ et sans eau dans le bol de cuisson ⑤.
- ▶ Laissez l'appareil et les accessoires entièrement refroidir avant de les nettoyer et de les ranger.

Préparatifs

Déballage

- ◆ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuels autocollants de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. Il y a un risque d'étouffement.

Mise en service

Avant de mettre en service l'appareil, veuillez vous assurer que...

- l'appareil, la fiche secteur et le cordon d'alimentation **9** sont en parfait état et que ...
- tous les matériaux d'emballage sont retirés de l'appareil.

- 1) Nettoyez toutes les pièces de l'appareil comme indiqué au chapitre «Nettoyage et entretien».
- 2) Déroulez complètement le cordon d'alimentation **9** de l'enroulement du cordon **13** et passez-le dans l'encoche située sur le bord de l'appareil.
- 3) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur adaptée.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Enroulement du cordon

Un enroulement du cordon **13** se trouve sous la base de l'appareil. L'enroulement du cordon **13** vous permet d'adapter la longueur du cordon d'alimentation **9** aux conditions sur place.

ATTENTION – RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS!

- ▶ Tenez compte du fait que le cordon d'alimentation **9** doit toujours passer par l'encoche à cet effet située sur la partie arrière de la base de l'appareil **6** pour garantir une position stable.

REMARQUE

- ▶ Enroulez toujours le cordon d'alimentation **9** dans le sens de la flèche autour de l'enroulement du cordon **13**. C'est la seule manière de réduire la longueur du cordon à un minimum et de faire passer le cordon d'alimentation **9** par l'encoche que comporte la base de l'appareil **6**.

Préparation des œufs

- 1) Avec le pic à œuf **12**, percez un trou en dessous des œufs. Ainsi, l'air qui se trouve à l'intérieur de l'œuf peut s'échapper lorsque celui-ci se dilate en cours de cuisson. Cela permet d'éviter que la coquille n'éclate. Le trou préalablement percé doit pointer vers le haut lorsque vous posez les œufs dans le porte-œufs **4**.
- 2) Placez jusqu'à 7 œufs avec le côté piqué tourné vers le haut dans le porte-œufs **4**.
- 3) Remplissez le verre mesureur **11** jusqu'au repère MAX d'eau du robinet froide et fraîche et versez l'eau dans le bol de cuisson **5**.
- 4) Placez le porte-œufs **4** dans le bol de cuisson **5** et fermez le couvercle **2**.

Cuisson des œufs avec le même degré de dureté

REMARQUE

► Les temps de cuisson préprogrammés sont valables pour des œufs de taille moyenne (taille M / L) à une température de 7 °C environ (réfrigérateur).

- 1) Réglez le bouton rotatif **7** sur la position correspondant au degré de dureté souhaité des œufs. Utilisez la zone de réglage « 1 » (voir fig. 1) avec les symboles et les points correspondants devant :

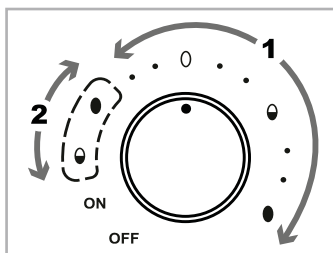


Fig. 1

Les symboles ont les significations suivantes :

Symbole	Signification
● ● ○	Réglage pour des œufs à la coque
● ● ◐	Réglage pour des œufs mollets
● ● ●	Réglage pour des œufs durs

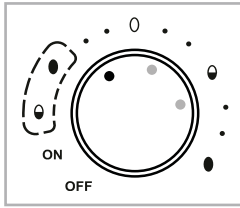


Fig. 2

- Sélectionnez le point **gauche** de la zone de réglage respective (voir fig 2) si
- vous souhaitez cuire moins de 7 œufs ou
 - les œufs sont plus petits que la moyenne (taille S) ou
 - les œufs ne viennent pas directement du réfrigérateur et sont à température ambiante

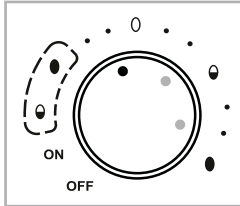


Fig. 3

- Sélectionnez le point **central** de la zone de réglage respective (fig. 3) si vous voulez cuire 7 œufs moyennement gros (taille M/L) que vous venez de sortir du réfrigérateur

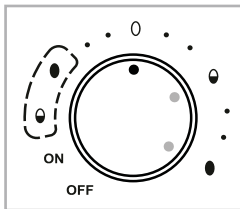


Fig. 4

- Sélectionnez le **symbole d'œuf** de la zone de réglage respective (fig. 4) si les œufs sont plus gros que la moyenne (taille XL)

Le voyant de contrôle **8** s'allume et la cuisson débute.

- Dès que les œufs ont atteint le degré de dureté souhaité, un signal sonore retentit. Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton rotatif **7** sur la position «**OFF**». Le voyant de contrôle **8** s'éteint.
- Ouvrez le couvercle **2** avec précaution et retirez le porte-œufs **4** en saisissant sa poignée **3** du bol de cuisson **5**.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlure!

- La vapeur et le condensat à l'intérieur sous le couvercle **2** sont brûlants. Éviter tout contact avec la vapeur et l'eau !

- Après la cuisson, passez les œufs dans le porte-œufs **4** sous l'eau courante froide, pour les écaler plus facilement et pour qu'ils ne continuent pas à cuire.
- Si nécessaire, videz le reste d'eau du bol de cuisson **5** dans l'évier.

Cuisson des œufs avec un degré de dureté différent

Avec l'appareil, vous pouvez cuire des œufs avec deux degrés de dureté différents. Le premier degré de dureté atteint est toujours le moindre des deux. Pour obtenir des résultats fiables, tous les œufs utilisés doivent être dans la mesure du possible de taille identique et présenter la même température initiale. Pour la première cuisson, la plage de réglage «1» avec les symboles et les points correspondants devant s'applique. Pour la deuxième cuisson, la plage de réglage «2» avec les symboles encadrés s'applique (voir fig. 1).

- 1) Préparez les œufs comme décrit au chapitre «Préparation des œufs».
- 2) Tournez le bouton rotatif ⑦ sur la position correspondant au degré de dureté le plus bas des œufs (la zone de réglage «1» s'applique, voir fig. 1). Le voyant de contrôle ⑧ s'allume et la cuisson débute.
- 3) Dès que les œufs ont atteint le premier degré de dureté, un signal sonore retentit. Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton rotatif ⑦ sur la position «OFF». Le voyant de contrôle ⑧ s'éteint.
- 4) Ôtez ensuite le couvercle ② et retirez avec précaution le nombre d'œufs souhaité, qui doivent être cuits avec un moindre degré de dureté.




AVERTISSEMENT

Risque de brûlure !

- Les œufs cuits sont très chauds ! Ne touchez les œufs qu'avec des gants pour protéger vos doigts.

Passez les œufs prélevés sous l'eau courante froide.

- 5) Refermez le couvercle ② et tournez le bouton rotatif ⑦ jusque sur la position des symboles encadrés (plage de réglage «2», voir fig. 1), correspondant au degré de dureté souhaité des œufs restant dans l'appareil :

Symbole	Signification
	pour des œufs mollets lors de la 2e cuisson, après des œufs à la coque lors de la 1re cuisson
	pour des œufs durs lors de la 2e cuisson, après des œufs mollets lors de la 1re cuisson
	pour des œufs durs lors de la 2e cuisson, après des œufs à la coque lors de la 1re cuisson

- 6) Le voyant de contrôle ⑧ s'allume et la seconde partie de la cuisson combinée débute.
- 7) Dès que les œufs ont atteint le second degré de dureté, un signal sonore retentit à nouveau. Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton rotatif ⑦ sur la position «OFF». Le voyant de contrôle ⑧ s'éteint.

- 8) Ouvrez le couvercle ② avec précaution et retirez le porte-œufs ④, en saisissant sa poignée ③, du bol de cuisson ⑤.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlure!

- La vapeur et le condensat à l'intérieur sous le couvercle ② sont brûlants. Éviter tout contact avec la vapeur et l'eau!


- 9) Après la cuisson, passez les œufs dans le porte-œufs ④ sous l'eau courante froide, pour les écaler plus facilement et pour qu'ils ne continuent pas à cuire.

- 10) Si nécessaire, videz le reste d'eau du bol de cuisson ⑤ dans l'évier.

Nettoyage et entretien

DANGER – RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

- Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur! Sinon, il y a un risque d'électrocution!
- N'ouvrez jamais les éléments du boîtier. Celui-ci ne contient aucun élément de commande. Danger de mort par électrocution en cas d'ouverture du boîtier de l'appareil.

-  N'immergez jamais la base de l'appareil ⑥ dans de l'eau ni dans d'autres liquides! Il y a danger de mort par électrocution si des restes de liquide entrent en contact avec des pièces sous tension pendant le fonctionnement.

AVERTISSEMENT – RISQUE DE BLESSURE!

- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !
- Lors du nettoyage du verre mesureur ⑪ faites attention au pic à œuf ⑫. Risque de blessures!

ATTENTION – RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS!

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou corrosifs. Ils peuvent en effet aggraver la surface et endommager l'appareil de manière irréparable.

Nettoyage de l'appareil

- 1) Retirez tout d'abord la fiche secteur de la prise secteur.
- 2) Laissez l'appareil refroidir.
- 3) Ensuite, nettoyez le bol de cuisson ⑤ et la surface de la base de l'appareil ⑥ avec un chiffon de nettoyage légèrement humidifié.
- 4) N'oubliez pas de bien sécher l'appareil avant de le réutiliser.

En cas de dépôts calcaires


Si des dépôts calcaires se forment dans le bol de cuisson **5**, veuillez procéder de la manière suivante pour les éliminer :

- 1) remplites le verre mesureur **11** à un tiers de jus de citron. Remplissez ensuite d'eau le verre mesureur **11** jusqu'au repère «MAX».
- 2) Versez cette solution de jus de citron dans le bol de cuisson **5**.
- 3) Insérez la fiche secteur dans une prise secteur adaptée et tournez le bouton rotatif **7** sur la position «ON» pour mettre l'appareil en marche.
- 4) Laissez la solution de jus de citron mijoter pendant 10 secondes environ.
- 5) Éteignez l'appareil en tournant le bouton rotatif **7** sur la position «OFF».
- 6) Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- 7) Laissez refroidir l'appareil et la solution de jus de citron.
- 8) Jetez la solution de jus de citron et essuyez le bol de cuisson **5** avec un chiffon humide.

Nettoyage des accessoires

- Lavez le couvercle **2**, le porte-œufs **4** ainsi que le verre mesureur **11** à l'eau courante avec du produit vaisselle.

REMARQUE

- ▶  Le porte-œufs **4**, le couvercle **2** et le verre mesureur **11** peuvent passer au lave-vaisselle. Si possible, placez les pièces dans le panier supérieur du lave-vaisselle et veillez à ne pas les coincer.

Rangement

- Laissez d'abord entièrement refroidir l'appareil avant de le ranger.
- Enroulez le cordon d'alimentation **9** dans le sens de la flèche autour de l'enroulement du cordon **13**.
- Entreposez l'appareil dans un endroit sec.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 437616_2304 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 437616_2304.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

CH

Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 437616_2304

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

Indice

Introduzione	34
Uso conforme	34
Volume della fornitura	34
Componenti	35
Dati tecnici	35
Indicazioni di sicurezza	36
Preparativi	39
Disimballaggio	39
Messa in funzione	39
Avvolgicavo	39
Preparazione delle uova	40
Cottura di uova con lo stesso grado di durezza	40
Cottura di uova con diverso grado di durezza	42
Pulizia e manutenzione	43
Pulizia dell'apparecchio	44
In caso di residui di calcare	44
Pulizia degli accessori	44
Conservazione	44
Smaltimento	45
Smaltimento dell'apparecchio	45
Smaltimento dell'imballaggio	45
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	46
Assistenza	47
Importatore	48

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è previsto esclusivamente per la cottura di uova di gallina in ambienti domestici privati. Non è previsto per l'impiego con altri cibi o altri materiali.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare l'apparecchio per scopi commerciali!

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

AVVERTENZA

Pericolo derivante da uso non conforme!

In caso di uso non conforme e/o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- ▶ L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per l'uso previsto.
- ▶ Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o uso di parti di ricambio non omologate.

Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Cuociuova (coperchio, cestello di cottura, base dell'apparecchio)
- Misurino con fora-uova
- Istruzioni per l'uso

NOTA

- ▶ Controllare la completezza e l'integrità della fornitura in relazione a eventuali danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Componenti

Figura A:

- ❶ Uscita del vapore
- ❷ Coperchio
- ❸ Manico del cestello di cottura
- ❹ Cestello di cottura
- ❺ Vassoio di cottura
- ❻ Base dell'apparecchio
- ❼ Manopola (interruttore on/off)
- ❽ Spia di controllo
- ❾ Cavo di rete
- ❿ Manico del coperchio


Figura B:

- ⓫ Misurino
- ⓬ Fora-uova (integrato nel misurino ⓫)

Figura C:






- ⓭ Avvolgicavo

Dati tecnici

Alimentazione di tensione	220 - 240 V ~ (corrente alternata), 50 - 60 Hz
Potenza assorbita	400 W
Capacità	max. 7 uova
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei per il contatto con gli alimenti.

Indicazioni di sicurezza

PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Collegare il cuociuova esclusivamente a una presa installata a norma e collegata a terra con tensione di rete da 220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz.
- ▶ Estrarre sempre la spina dalla presa di rete prima di spostare o riempire l'apparecchio, in caso di guasti, prima di pulirlo o in caso di inutilizzo! Tirare sempre la spina e mai il cavo di rete . Non toccare la spina dell'apparecchio con le mani bagnate o umide.
-  Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Può sussistere pericolo di morte per folgorazione, in caso di contatto di liquidi con parti sotto tensione dell'apparecchio in funzione. Se l'apparecchio dovesse cadere nell'acqua o in altro liquido, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non rimettere in esercizio l'apparecchio, bensì chiamare il servizio di assistenza clienti (vedi capitolo **Assistenza**).
- ▶ Non usare il cuociuova se ci si trova su un pavimento umido, se si hanno le mani bagnate o l'apparecchio è bagnato.
- ▶ Posizionare il cavo di rete  in modo tale da evitarne il contatto con oggetti surriscaldati o taglienti.
- ▶ Per il collegamento scegliere solo prese facilmente accessibili, in modo tale che in caso di malfunzionamento si possa staccare rapidamente l'apparecchio dalla corrente.
- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo  e non avvolgerlo intorno all'apparecchio.
- ▶ Non mettere in funzione il cuociuova se l'apparecchio, il cavo di rete  o la spina di rete presentano segni di danneggiamento.

⚠ PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ In caso di danni al cavo di alimentazione ⑨ dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- ▶ Tenere il cuociuova, il cavo ⑨ e la spina di rete sempre lontani da fiamme libere e superfici bollenti.
- ▶ Impedire il contatto di liquidi in fuoriuscita con la connessione a spina.

⚠ AVVERTENZA – PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano sorvegliati. Tenere lontani dall'apparecchio e dal cavo di allacciamento i bambini di età inferiore agli 8 anni.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ▶ **ATTENZIONE:** evitare il pericolo di lesioni durante l'uso del fora-uova ⑩.

⚠ AVVERTENZA – PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Durante l'esercizio, le superfici dell'alloggiamento si surriscaldano. Pertanto, per rimuovere il coperchio ② e il cestello di cottura ④, afferrare questi ultimi esclusivamente dall'apposito manico ③/⑩.
- ▶ Dopo l'uso, la superficie dell'elemento riscaldante presenta ancora del calore residuo.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo conformemente alla destinazione d'uso.
In caso di uso errato dell'apparecchio sussiste il pericolo di lesioni!



CAUTELA! Dal foro di uscita del vapore ① e all'atto dell'apertura del coperchio ② fuoriesce vapore bollente! Pericolo di ustioni! Aprire il coperchio ② sollevandolo dal manico ⑩ e rimuovendolo di lato. Evitare il contatto di mani e braccia con il vapore che fuoriesce. Rimuovere il cestello di cottura ④ solo quando il vapore si è completamente scaricato.

ATTENZIONE – DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- ▶ Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- ▶ Non posizionare mai l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- ▶ Non aprire mai l'alloggiamento. In questo caso la sicurezza viene a mancare e la garanzia si estingue.
- ▶ Usare solo gli accessori contenuti nella fornitura e non usare mai l'apparecchio senza il cestello di cottura ④ e senza la presenza di acqua nel vassoio di cottura ⑤.
- ▶ Fare raffreddare completamente l'apparecchio e gli accessori, prima di lavarli e riporli.

Preparativi

Disimballaggio

- ◆ Rimuovere dal cartone tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali adesivi dall'apparecchio.

AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento!

- ▶ Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. Sussiste il pericolo di soffocamento.

Messa in funzione

Prima di mettere in funzione l'apparecchio accertarsi che ...

- l'apparecchio, la spina e il cavo di rete **9** siano in perfette condizioni e ...
- tutto il materiale d'imballaggio sia stato rimosso dall'apparecchio.

- 1) Pulire tutte le componenti dell'apparecchio, così come descritto al capitolo "Pulizia e cura".
- 2) Svolgere il cavo di rete **9** dall'avvolgicavo **13** e farlo passare attraverso l'incavo che si trova sul bordo.
- 3) Inserire la spina in una presa di corrente adatta.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Avvolgicavo

Sul lato inferiore della base dell'apparecchio si trova un avvolgicavo **13**. Con l'avvolgicavo **13** si può adattare la lunghezza del cavo di rete **9** alle circostanze locali.

ATTENZIONE – DANNI MATERIALI!

- ▶ Al fine di garantire una posizione stabile, il cavo di rete **9** deve sempre venir fatto passare attraverso l'apposito incavo sul lato posteriore della base **6**.

NOTA

- ▶ Avvolgere il cavo di rete **9** attorno all'avvolgicavo **13**, sempre in direzione della freccia. Solo così è possibile ridurre al minimo la lunghezza del cavo e far passare il cavo di rete **9** attraverso l'incavo che si trova sulla base dell'apparecchio **6**.

Preparazione delle uova

- 1) Con il fora-uova **12** effettuare un foro sul lato inferiore delle uova. In tal modo, l'aria che si trova all'interno dell'uovo può fuoriuscire quando si dilata durante la cottura. Ciò consente di evitare che il guscio esploda. Quando si collocano le uova nel cestello di cottura **4** il foro praticato in precedenza deve essere rivolto verso l'alto.
- 2) Infilare un massimo di 7 uova nel cestello di cottura **4** con il lato forato rivolto verso l'alto.
- 3) Riempire il misurino **11** fino al segno MAX con acqua fredda di rubinetto e versare l'acqua nel vassoio di cottura **5**.
- 4) Infilare il cestello di cottura **4** nel vassoio di cottura **5** e collocare il coperchio **2**.

Cottura di uova con lo stesso grado di durezza

NOTA

► I tempi di cottura preprogrammati si riferiscono a uova di media taglia (M / L) con una temperatura di ca. 7 °C (frigorifero).

- 1) Girare la manopola **7** nella posizione corrispondente al grado di durezza desiderato delle uova. Utilizzare il campo di regolazione "1" (vedere fig. 1) con i simboli e i punti che li precedono:

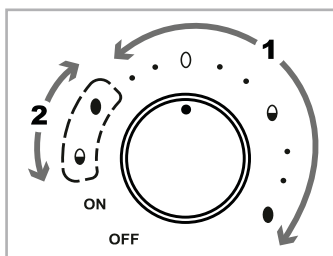


Fig. 1

I simboli hanno i seguenti significati:

Simbolo	Significato
● ● ○	Impostazione per uova poco sode
● ● ◐	Impostazione per uova semi-sode
● ● ●	Impostazione per uova sode

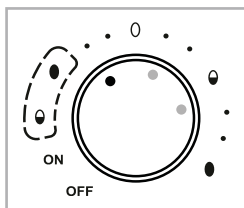


Fig. 2

- Selezionare il punto **di sinistra** di ciascun campo (vedere fig. 2) nei seguenti casi:
 - a) se si intende bollire meno di 7 uova oppure
 - b) se le uova sono più piccole della media (taglia S) oppure
 - c) se le uova non sono state prese direttamente dal frigorifero e si trovano a temperatura ambiente:

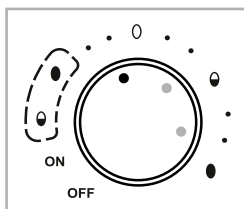


Fig. 3

- Selezionare il punto **centrale** di ciascun campo (vedere fig. 3) se si intende bollire 7 uova di grandezza media (taglia M/L) a temperatura di frigorifero:

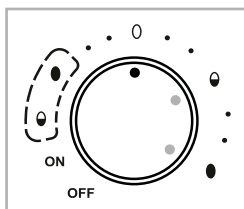


Fig. 4

- Se le uova sono più grandi della media (taglia XL), selezionare il **simbolo dell'uovo** del campo in questione (fig. 4):

La spia di controllo **8** si accende e il processo di cottura ha inizio.

- 2) Non appena le uova hanno raggiunto il grado di durezza desiderato, viene emesso un segnale acustico. Per spegnere l'apparecchio, portare la manopola **7** in posizione "OFF". La spia di controllo **8** si spegne.
- 3) Rimuovere con cautela il coperchio **2** e il cestello di cottura **4** dal vassoio di cottura **5** tenendolo dal manico **3**.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di ustioni!

- Il vapore e la condensa all'interno del coperchio **2** sono bollenti. Evitare il contatto con vapore e acqua!
- 4) Dopo la cottura, raffreddare le uova nel cestello di cottura **4** tenendole sotto l'acqua corrente fredda per consentire una facile rimozione del guscio e fermare la cottura delle uova.
 - 5) Versare l'eventuale acqua residua dal vassoio di cottura **5** nello scarico.

Cottura di uova con diverso grado di durezza

Nell'apparecchio si possono cuocere le uova ottenendo due diversi gradi di durezza. Il primo grado di durezza raggiunto è sempre quello inferiore. Per ottenere risultati affidabili, si consiglia per quanto possibile di utilizzare uova di taglia e temperatura di partenza uguali.

Per il primo processo di cottura si applica il campo di regolazione "1" con i simboli e i punti che li precedono. Per il secondo processo di cottura si applica il campo di regolazione "2" con i simboli circondati da una linea tratteggiata (vedere fig. 1).

- 1) Preparare le uova come descritto nel capitolo "Preparazione delle uova".
- 2) Girare la manopola **7** nella posizione corrispondente al minore grado di durezza desiderato (si applica il campo di regolazione "1", vedere fig. 1). La spia di controllo **8** si accende e il processo di cottura ha inizio.
- 3) Non appena le uova hanno raggiunto il primo grado di durezza, quello più basso, viene emesso un segnale acustico. Per spegnere l'apparecchio, portare la manopola **7** in posizione "OFF". La spia di controllo **8** si spegne.
- 4) Rimuovere il coperchio **2** e prelevare con cautela il numero di uova desiderato che dovevano essere cotte con il grado di durezza più basso.

AVVERTENZA

Pericolo di ustioni!

- Le uova bollite sono molto calde! Per proteggere le dita, afferrarle solo con i guanti da cucina.

Freddare le uova prelevate tenendole sotto l'acqua corrente fredda.

- 5) Ricollocare il coperchio **2** e girare la manopola **7** nella posizione all'altezza dei simboli circondati da una linea tratteggiata (campo di regolazione "2", vedere fig. 1), i quali corrispondono al grado di durezza desiderato delle uova rimaste nell'apparecchio:

Simbolo	Significato
	per uova semi-sode nella seconda cottura, dopo uova poco sode nella prima cottura
	per uova sode nella seconda cottura, dopo uova semi-sode nella prima cottura
	per uova sode nella seconda cottura, dopo uova poco sode nella prima cottura

- 6) La spia di controllo **8** si accende e la seconda parte della cottura combinata ha inizio.
- 7) Non appena le uova hanno raggiunto il secondo grado di durezza, viene emesso nuovamente un segnale acustico. Per spegnere l'apparecchio, portare la manopola **7** in posizione "OFF". La spia di controllo **8** si spegne.
- 8) Rimuovere con cautela il coperchio **2** e il cestello di cottura **4** dal vassoio di cottura **5** tenendolo dal manico **3**.


AVVERTENZA

Pericolo di ustioni!

- ▶ Il vapore e la condensa all'interno del coperchio **2** sono bollenti. Evitare il contatto con vapore e acqua!
- 9) Dopo la cottura, freddare le uova nel cestello di cottura **4** tenendole sotto l'acqua corrente fredda per consentire una facile rimozione del guscio e fermare la cottura delle uova.
 - 10) Versare l'eventuale acqua residua dal vassoio di cottura **5** nello scarico.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di rete! In caso contrario sussiste il rischio di scossa elettrica!
 - ▶ Non aprire mai alcuna parte dell'alloggiamento dell'apparecchio. In esso non è presente alcun elemento di comando. L'apertura dell'alloggiamento comporta il pericolo di morte per scossa elettrica.
-  Non immergere mai la base dell'apparecchio **6** in acqua o altri liquidi! Può sussistere pericolo di morte a causa di folgorazione, in caso di contatto di liquidi con parti sotto tensione dell'apparecchio in funzione.

AVVERTENZA – PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Fare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia. Pericolo di ustioni!
- ▶ Durante la pulizia del misurino **11**, fare attenzione al fora-uova **12**. Pericolo di lesioni!

ATTENZIONE – DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detersivi abrasivi o corrosivi. Essi possono attaccare la superficie e danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.

Pulizia dell'apparecchio

- 1) Staccare prima la spina dalla presa di corrente.
- 2) Fare raffreddare l'apparecchio.
- 3) Pulire quindi il vassoio di cottura **5** e la superficie della base dell'apparecchio **6** con un panno leggermente inumidito.
- 4) Prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugarlo bene in ogni caso.

In caso di residui di calcare

Se nel vassoio di cottura **5** si formano dei residui di calcare, procedere come segue per eliminarli:

- 1) Riempire il misurino **11** per un terzo con succo di limone. Aggiungere quindi acqua nel misurino **11** fino al segno "MAX".
- 2) Versare questa soluzione a base di succo di limone nel vassoio di cottura **5**.
- 3) Infilare la spina in una presa di corrente idonea e girare la manopola **7** nella posizione "ON" per accendere l'apparecchio.
- 4) Lasciar bollire leggermente la soluzione a base di succo di limone per circa 10 secondi.
- 5) Spegner l'apparecchio portando la manopola **7** in posizione "OFF".
- 6) Staccare la spina dalla presa di corrente.
- 7) Fare raffreddare l'apparecchio e la soluzione a base di succo di limone.
- 8) Gettare via la soluzione a base di succo di limone e passare un panno umido sul vassoio di cottura **5**.

Pulizia degli accessori

- Lavare il coperchio **2**, il cestello di cottura **4** e il misurino **11** con detersivo sotto l'acqua corrente.

NOTA



► Il cestello di cottura **4**, il coperchio **2** e il misurino **11** si possono anche lavare in lavastoviglie. Disporre gli accessori possibilmente nel cestello superiore della lavastoviglie facendo attenzione a che non rimangano incastrati.

Conservazione

- Fare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo.
- Avvolgere il cavo di rete **9** in direzione della freccia attorno all'avvolgicavo **10**.
- Collocare l'apparecchio in un luogo asciutto.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 437616_2304 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 437616_2304 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

- IT Assistenza Italia**
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it
- CH Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 437616_2304

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

07/2023 · Ident.-No.: SED400B1-042023-1

IAN 437616_2304